

# Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice

č. 2023003402.....

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## ZMLUVNÉ STRANY

### Poskytovateľ: Mesto Košice

so sídlom Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
IČO: 00691135  
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Polaček – primátor mesta  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
číslo účtu (IBAN): SK03 5600 0000 0004 4248 6001  
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

### Príjemca: Malá farma Košice

so sídlom Hosťovce 71, 044 02 Hosťovce  
IČO: 42244978  
štatutárny orgán: Dana Arvaiová – predseda združenia  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.  
číslo účtu (IBAN): SK84 0900 0000 0050 6414 2190  
(ďalej len „**príjemca**“)

(ďalej spoločne aj „**zmluvné strany**“)

## I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzného nariadenia mesta Košice č. 190 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Košice (ďalej len „**VZN**“).
2. Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu s nasledovnými základnými podmienkami:

|    |                                     |  |
|----|-------------------------------------|--|
| a) | <b>výška dotácie:</b>               | 13 000,00 € (slovom trinásťtisíc eur)  |
| b) | <b>termín poskytnutia dotácie:</b>  | do 30 dní od účinnosti zmluvy  |
| c) | <b>účel použitia dotácie:</b>       | podpora občianskych združení, ktorých cieľom je poskytovať ochranu túlavým, nechceným a opusteným zvieratám<br>v súlade so žiadosťou príjemcu o poskytnutie dotácie (ďalej len „ <b>projekt</b> “ alebo „ <b>účel dotácie</b> “) |
| d) | <b>spolufinancovanie príjemcom:</b> | najmenej 10 % z poskytnutej dotácie  |
| e) | <b>termín zúčtovania dotácie:</b>   | do 31.12.2023  |

3. Poskytnutie dotácie bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 228 zo dňa 12.09.2023.

## II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Práva a povinnosti zmluvných strán sú podrobne upravené vo Všeobecných zmluvných podmienkach mesta Košice pri poskytovaní dotácií, verzia 2023.1 (ďalej len „**VZP**“). VZP sú tiež zverejnené na webovom sídle poskytovateľa: [www.kosice.sk/mesto/vseobecne-zmluvne-podmienky](http://www.kosice.sk/mesto/vseobecne-zmluvne-podmienky).

2. Prijemca vyhlasuje, že sa s obsahom VZP dôkladne oboznámil. Prijemca vyhlasuje, že všetky vyhlásenia prijemcu uvedené vo VZP sú pravdivé. Prijemca je povinný najmä:
  - a) použiť dotáciu na stanovený účel,
  - b) nepoužiť dotáciu na financovanie neoprávnených výdavkov,
  - c) plniť osobitné informačné a propagačné povinnosti (čl. IV VZP),
  - d) vykonať zúčtovanie dotácie riadne a včas,
  - e) zabezpečiť splnenie povinností týkajúcich sa protikorupčnej doložky (čl. VIII VZP),
  - f) dbať na dodržiavanie povinností partnera verejného sektora (čl. III ods. 7 VZP).
3. Prijemca berie na vedomie, že v prípade porušenia jeho povinností môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy (čl. VI ods. 3 VZP) a prijemcovi môže vzniknúť povinnosť vrátiť dotáciu, zaplatiť zmluvnú pokutu alebo nahradiť škodu (čl. VII VZP).
4. Zmluvné strany si dohodli nasledovné podmienky, ktoré majú prednosť pred ustanoveniami VZP:
  - (1) Oprávnenými výdavkami sú výdavky spojené s účelom použitia na veterinárne činnosti a služby. Použitie dotácie na tieto výdavky sa preukazuje predložením kópie faktúry s rozpisom jednotlivých nákladov za poskytnutie veterinárnych činností a služieb, kópiou dokladu o úhrade za poskytnutie veterinárnej činnosti a služieb (výpis z účtu alebo iný doklad).
  - (2) Prijemca sa zaväzuje pri výkone svojej činnosti postupovať v súlade so zákonom č. 39/2007 Z. z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.
  - (3) Neoprávnenými výdavkami sú okrem výdavkov uvedených v čl. III ods. 5 VZP tiež výdavky na lízingové spoločnosti a prenájom vozidiel a výdavky na bankové poplatky.
  - (4) Prijemca preukazuje výdavky z poskytnutej dotácie na bežnom bankovom účte (podmienka transparentného účtu sa neuplatňuje).

### III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Prílohou zmluvy sú VZP.
2. Prijemca podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa so VZP, ako aj so VZN dôsledne oboznámil.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane prijemca.

V Košiciach dňa .....

**Za poskytovateľa:**

**Za prijemcu:**

.....  
Ing. Jaroslav Polaček  
primátor mesta Košice

.....  
Dana Arvaiová  
predseda združenia

# VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY MESTA KOŠICE PRI POSKYTOVANÍ DOTÁCIÍ

(verzia 2023.1)

## I. ZÁKLADNÉ USTANOVENIA

- Predmet VZP.** Tieto všeobecné zmluvné podmienky mesta Košice pri poskytovaní dotácií (ďalej len „**VZP**“) sú bližšou a konkrétnou úpravou zmluvných vzťahov a vzájomných práv a povinností zmluvných strán zo zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Košice, ktorých jedným z účastníkov je vždy Mesto Košice ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „**mesto**“ alebo „**poskytovateľ**“) a druhým z účastníkov je príjemca dotácie (ďalej len „**príjemca**“).
- Definície.** Na účely zmluvy a týchto VZP sa rozumie
  - VZN** príslušné všeobecne záväzné nariadenie mesta o poskytovaní dotácií podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov (VZN mesta Košice č. 190 v znení neskorších predpisov; VZN je nepretržite zverejnené na webovom sídle mesta: [www.kosice.sk/vzn/190](http://www.kosice.sk/vzn/190));
  - dotáciou** nenávratný finančný príspevok mesta poskytnutý na základe VZN;
  - zmluvou** zmluva o poskytnutí dotácie, na základe ktorej mesto poskytuje príjemcovi dotáciu;
  - zmluvnou stranou** účastník zmluvy (poskytovateľ, príjemca);
  - projektom** projekt, podnikateľský zámer, prípadne iné aktivity, ktoré majú byť financované z dotácie;
  - hodnotou projektu** súhrn všetkých nevyhnutných a užitočných nákladov, ktoré je potrebné vynaložiť na realizáciu projektu;
  - spolufinancovaním** spolufinancovanie projektu tak, ako je vymedzené v čl. III ods. 4;
  - osobitnými verejnými prostriedkami** prostriedky získané bezodplatne od právnickej osoby, v ktorej má mesto postavenie ovládajúcej osoby (podľa § 66a Obchodného zákonníka) alebo iné obdobné postavenie, najmä vo forme daru;
  - grantovou výzvou** osobitná výzva mesta adresovaná neurčitému okruhu subjektov, aby v stanovenom termíne predložili žiadosť o poskytnutie dotácie (grantu) spravidla za bližšie vymedzeným účelom,
  - transparentným účtom** bankový účet, na ktorom sú údaje bezplatne, diaľkovo a nepretržite prístupné tretím osobám a zobrazujú prehľad platobných transakcií v rozsahu údajov o sume, dátume zaúčtovania, mene a priezvisku platiteľa alebo názve platiteľa, texte účtovného zápisu a variabilnom symbole,
  - adresou transparentného účtu** adresa webového sídla, na ktorom sú zobrazené údaje z transparentného účtu.
- Vzťah medzi zmluvou a VZP.** Tieto VZP sa považujú za neoddeliteľnú súčasť zmluvy, pokiaľ na nich odkazuje zmluva. VZP v aktuálnej verzii sú nepretržite zverejnené na webovom sídle mesta: [www.kosice.sk/mesto/vseobecne-zmluvne-podmienky](http://www.kosice.sk/mesto/vseobecne-zmluvne-podmienky). Pokiaľ sa niektoré ustanovenia zmluvy odchyľujú od týchto VZP, má dojednanie v zmluve prednosť a ustanovenie týchto VZP sa nepoužije; pre tento účel sa zmluvou rozumejú aj zmluvné podmienky uvedené v samostatnej prílohe zmluvy.

## II. VYHLÁSENIA PRÍJEMCU

- Všeobecné vyhlásenia.** Príjemca vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky poskytnutia dotácie v zmysle VZN, najmä všeobecné podmienky (§ 5 VZN) a ďalšie podmienky, ak boli určené poskytovateľom (§ 8 ods. 3 VZN). Príjemca zároveň vyhlasuje, že všetky skutočnosti, ktoré uviedol v žiadosti o poskytnutie dotácie, sú správne, úplné a pravdivé.
- Odkaz na ďalšie vyhlásenia.** Ďalšie vyhlásenia príjemcu sú uvedené v čl. III ods. 7 písm. a), čl. IX ods. 8 a čl. X ods. 5.

## III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- Základné povinnosti.** Príjemca je povinný najmä
  - použiť dotáciu výlučne na stanovený účel,
  - postupovať pri realizácii projektu hospodárne, efektívne, účinne a účelne [§ 2 písm. l) až o) zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov],
  - umožniť poskytovateľovi alebo inému príslušnému orgánu výkon kontroly použitia dotácie,
  - vykonať zúčtovanie dotácie a odvieť poskytovateľovi nevyčerpanú časť dotácie,
  - oddržiavať podmienky grantovej výzvy, ak sa dotácia poskytuje na základe grantovej výzvy.
- Spôsob a lehota na poskytnutie dotácie.** Poskytovateľ poskytne dotáciu na bankový účet príjemcu do 30 dní odo dňa účinnosti zmluvy, ak v zmluve nie je dohodnuté inak. Dotáciu možno poskytnúť aj po častiach (v splátkach). Ak je poskytnutie ďalšej časti dotácie podľa zmluvy podmienené predložením zúčtovania predchádzajúcej časti dotácie, poskytovateľ neposkytne ďalšiu časť dotácie skôr, ako príjemca riadne predloží zúčtovanie predchádzajúcej časti dotácie.
- Neposkytnutie časti schválenej dotácie.** Ak výška dotácie závisí od splnenia niektorých podmienok alebo kritérií (najmä v prípade grantovej výzvy), ktorých splnenie príjemca deklaroval pri podaní žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v rámci procesu vyhodnotenia grantovej výzvy, avšak po schválení dotácie sa preukáže nesplnenie niektorých podmienok alebo kritérií, alebo vznikne dôvodné podozrenie z ich nesplnenia, poskytovateľ je oprávnený poskytnúť len časť schválenej dotácie vo výške, ktorá zodpovedá splneným podmienkam alebo kritériám. Zvyšnú časť dotácie poskytne bez zbytočného odkladu po tom, ako sa vyvráti dôvodné podozrenie podľa predchádzajúcej vety.

4. **Spolufinancovanie.** Prijemca zabezpečí spolufinancovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov najmenej v rozsahu ustanovenom vo VZN, ak zmluva v súlade s VZN neustanoví inú mieru spolufinancovania (ďalej len „**spolufinancovanie**“). Za spolufinancovanie účelu dotácie z vlastných zdrojov žiadateľa sa nepovažuje financovanie z osobitných verejných prostriedkov [čl. I ods. 2 písm. h)]. Pre účely zúčtovania dotácie (čl. V) a uplatnenia sankcií (čl. VII) sa na vlastné zdroje použité na spolufinancovanie v ustanovenej minimálnej miere hľadí ako na dotáciu, avšak najviac v rozsahu poskytnutej dotácie. Ak zmluva v súlade s VZN neurčuje podmienku spolufinancovania, ustanovenia VZP týkajúce sa spolufinancovania sa nepoužijú.
5. **Neoprávnené výdavky.** Prijemca nesmie použiť dotáciu ani vlastné finančné prostriedky v rozsahu ustanovenej minimálnej miery spolufinancovania na financovanie neoprávnených výdavkov. Neoprávnenými výdavkami sú
  - a) výdavky na splácanie úverov, pôžičiek, úrokov z prijatých úverov a pôžičiek,
  - b) výdavky na úhradu úrokov z omeškania, zmluvných pokút a iných obdobných sankcií vzniknutých v súkromnoprávných vzťahoch a výdavky na úhradu pokút, penále a iné obdobných sankcií vzniknutých vo verejnoprávných vzťahoch,
  - c) výdavky na úhradu dane z pridanej hodnoty, ak je prijemca platiteľom dane z pridanej hodnoty, u ktorej si môže uplatniť jej odpočítanie,
  - d) výdavky, ktoré prijemca vynaložil po uplynutí lehoty na zúčtovanie dotácie,
  - e) výdavky, ktoré prijemca vynaložil po uplynutí kalendárneho roka, v ktorom bola prijemcovi poskytnutá dotácia,
  - f) ďalšie výdavky určené poskytovateľom v zmluve; ak zmluva určuje oprávnené výdavky, neoprávnenými výdavkami sú všetky ďalšie výdavky okrem oprávnených výdavkov.Prijemca nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako príspevky alebo dotácie iným osobám.
6. **Transparentný účet a zverejňovanie výdavkov.** Ak to vyplýva zo zmluvy alebo zo zákona, prijemca je povinný
  - a) preukazovať výdavky z poskytnutej dotácie na transparentnom účte; prijemca v listinnej podobe alebo v elektronickej podobe oznámi adresu transparentného účtu poskytovateľovi, ktorý je oprávnený túto adresu zverejniť; oznamovacia povinnosť prijemcu sa považuje za splnenú, ak je adresa transparentného účtu uvedená v zmluve,
  - b) zverejniť prehľad výdavkov na svojom webovom sídle; ak prijemca nemá vlastné webové sídlo, poskytne tieto údaje poskytovateľovi, ktorý je oprávnený zverejniť ich na svojom webovom sídle.
7. **Povinnosti partnera verejného sektora.** Ak sa na prijemcu vzťahujú povinnosti podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora v znení neskorších predpisov,
  - a) prijemca vyhlasuje, že je ku dňu uzatvorenia zmluvy riadne zapísaný v registri partnerov verejného sektora,
  - b) prijemca je povinný aspoň po dobu trvania zmluvy zabezpečiť splnenie všetkých zákonných povinností, najmä zabezpečiť zápis údajov o prijemcovi v registri partnerov verejného sektora.
8. **Vylúčenie štátnej pomoci.** Dotácia nie je poskytnutá ako ad hoc štátna pomoc/minimálna pomoc. Poskytnutím dotácie nesmie dôjsť k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. Prijemca je pri prijatí a použití dotácie povinný vykonať všetky úkony smerujúce k tomu, aby poskytnutím dotácie nedošlo k poskytnutiu neoprávnenej štátnej pomoci. Ak by poskytnutie dotácie alebo jej časti bolo poskytnutím neoprávnenej štátnej pomoci, alebo by sa takým ukázalo neskôr, prijemca je povinný poskytovateľovi vrátiť dotáciu alebo jej časť, prípadne aj inú neoprávnenú štátnu pomoc.
9. **Prerušenie poskytovania dotácie.** Poskytovateľ je oprávnený prerušiť poskytovanie dotácie v prípadoch ustanovených vo VZN (§ 11). Poskytovateľ bez zbytočného odkladu upovedomí prijemcu o prerušení poskytovania dotácie.
10. **Pokračovanie v poskytovaní dotácie.** Prijemca oznámi poskytovateľovi, že odpadol dôvod prerušenia poskytovania dotácie; túto skutočnosť treba náležite preukázať. Ak zmluva neustanovuje iný postup, poskytovateľ vyplatí tú časť dotácie, ktorá bola dotknutá prerušením poskytovania dotácie. Poskytovateľ uvedenú časť dotácie nevyplatí, ak je dôvodná obava, že prijemca nestihne uskutočniť projekt a vykonať zúčtovanie dotácie v dohodnutej lehote.
11. **Kontrola.** Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu účelnosti použitia poskytnutých dotácií a plnenia povinností prijemcu podľa VZN a zmluvy. Okrem poverených zamestnancov poskytovateľa môžu kontrolu vykonať aj iné oprávnené orgány (najmä hlavný kontrolór mesta) alebo osoby určené poskytovateľom.

#### IV. OSOBNÉ INFORMÁČNÉ A PROPAGAČNÉ POVINNOSTI PRÍJEMCU

1. **Všeobecná propagačná povinnosť.** Prijemca sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že účel zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore mesta, a ak to ustanovuje zmluva, je tiež povinný zverejniť konkrétne použitie dotácie na svojom webovom sídle, ako aj vo výročnej správe o činnosti prijemcu za príslušný kalendárny rok resp. príslušnú sezónu.
2. **Konkrétne propagačné aktivity.** Prijemca je povinný zabezpečiť informovanie verejnosti o podpore mesta v nasledovnom rozsahu:
  - a) **na reklamných nosičoch** (vstupenkách, bulletinoch, plagátoch, letákoch, citylightoch, billboardoch a pod.) sa pod alebo nad názvom projektu/podujatia umiestni povinný text o tom, že projekt/podujatie podporilo mesto a uvedie sa logo mesta. Príklad povinného textu: „Projekt/podujatie podporilo [logo mesta Košice].“;
  - b) **na webovom sídle:** rovnaký povinný text prijemca umiestni na príslušnom webovom sídle (internetová stránka prijemcu alebo projektu), a to na viditeľnom mieste na hlavnej stránke;
  - c) **zobrazenie loga mesta:** prijemca je povinný na všetkých reklamných nosičoch a na príslušnej webovej stránke umiestniť logo mesta podľa dizajn manuálu, ktorý je zverejnený na webovom sídle mesta: [www.kosice.sk/mesto/kontakt-pre-media](http://www.kosice.sk/mesto/kontakt-pre-media); prijímateľ je povinný zaslať a konzultovať návrh umiestnenia loga mesta (na reklamnom nosiči, resp. na

webovej stránke) na schválenie vopred (ešte pred tlačou) príslušnému odbornému útvaru mesta (referátu marketingu a styku s verejnosťou), a to elektronicky na adresu komunikacne@kosice.sk;

**d) počas konania podujatia**

- príjemca alebo ním poverený organizátor uvedie povinný text slovne, a to v úvodnom vstupe (príhovore) moderátora/organizátora – táto povinnosť sa vzťahuje na všetky, aj sprievodné, aktivity projektu,
- umiestnením banneru (roll up) na viditeľnom mieste v priestore konania projektu (podujatia),
- príjemca viditeľným spôsobom umiestni informáciu o podpore mestom, a to rovnakým spôsobom ako na reklamnom nosiči [písm. a)]; v prípade činnosti, ktorá má dlhodobý charakter (napr. ak účelom dotácie je podpora prevádzkovej činnosti príjemcu), sa informácia umiestni v mieste vykonávania hlavnej činnosti príjemcu (napr. vo vnútorných priestoroch, na športovisku a pod.);

**e) ďalšími spôsobmi medializácie**

- na profile príjemcu alebo podujatia na sociálnej sieti (napr. Facebook), a to najmä vytvorením podujatia, spoluorganizáciou/co-hostingom, statusom a pod.,
- medializáciou v lokálnych alebo regionálnych médiách formou reportáže, rozhovoru, reklamného spotu, inzercie a pod.;

**f) prezentáciou činnosti príjemcu dotácie**

- na základe výzvy zo strany mesta sa príjemca zaväzuje zúčastniť akcie organizovanej mestom za účelom prezentácie vlastných aktivít, ktoré vykonáva aj vďaka prijatej dotácii od mesta, a zároveň príjemca uvedie mesto ako svojho podporovateľa.

3. **Výnimky.** Povinnosti príjemcu resp. ním povereného organizátora podľa odseku 2 platia len vo vzťahu ku komunikačným kanálom, ktorými disponuje. V prípade poskytnutia menšej dotácie sa na príjemcu nevzťahujú povinnosti podľa odseku 2 v rozsahu špecifikovanom v Manuáli publicity mesta Košice, ktorý je zverejnený na webovom sídle mesta: [www.kosice.sk/mesto/kontakt-pre-media](http://www.kosice.sk/mesto/kontakt-pre-media).

## V. ZÚČTOVANIE DOTÁCIE

1. **Termín vyúčtovania.** Príjemca vykoná ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie a vlastných zdrojov použitých na spolufinancovanie (ďalej len „**vyúčtovanie dotácie**“) do 30 dní od ukončenia realizácie projektu, nie však neskôr ako do 15. januára kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bola príjemcovi poskytnutá dotácia. V prípade predčasného skončenia zmluvy príjemca vykoná vyúčtovanie dotácie do 30 dní odo dňa skončenia zmluvy, nie však neskôr ako do 15. januára kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom bola príjemcovi poskytnutá dotácia.
2. **Uznanie niektorých výdavkov.** Poskytovateľ bude akceptovať výdavky príjemcu, ktoré boli vynaložené aj pred účinnosťou zmluvy, ak tieto boli vynaložené na schválený účel a realizované od 1. januára kalendárneho roka, v ktorom sa poskytuje dotácia.
3. **Neprihliadanie na niektoré výdavky.** Vo vyúčtovaní sa neprihliada na neoprávnené výdavky a na výdavky, ktoré nie sú akceptované podľa odseku 2.
4. **Náležitosti vyúčtovania dotácie.** K správe o vyúčtovaní dotácie príjemca predloží
  - a) kópiu účtovných dokladov preukazujúcich jej čerpanie. Účtovné doklady musia spĺňať náležitosti podľa osobitného predpisu o účtovníctve a obsahovať potrebné prílohy (napríklad dodacie listy, súpisy vykonaných prác, potvrdenia o prevzatí). Na požiadanie poskytovateľa je príjemca povinný bez zbytočného odkladu predložiť k nahliadnutiu originálne vyhotovenia účtovných dokladov a ich príloh;
  - b) čestné vyhlásenie o tom, že na spolufinancovanie nepoužil osobitné verejné prostriedky [čl. I ods. 2 písm. h)],
  - c) doklad o splnení propagačných povinností podľa čl. IV, najmä plagát, snímok (screenshot) webovej stránky, fotografia z podujatia alebo iný obdobný záznam; vo výnimočných odôvodnených prípadoch môže poskytovateľ akceptovať aj čestné vyhlásenie o splnení propagačných povinností podľa čl. IV.
5. **Ochrana práv tretích osôb.** Ak sú súčasťou predkladaných dokladov zoznamy osôb resp. ich osobné údaje, príjemca je povinný zabezpečiť súhlas dotknutých osôb s použitím ich osobných údajov pre účely kontroly použitia dotácie podľa zmluvy, a to na nevyhnutnú dobu, najmenej však na dobu archivácie dokladov v súlade s predpismi o registratúre. Príjemca zodpovedá poskytovateľovi za škodu spôsobenú tým, že nebol daný súhlas dotknutých osôb podľa predchádzajúcej vety. Poskytovateľ je oprávnený použiť poskytnuté osobné údaje výlučne za účelom kontroly použitia dotácie.
6. **Vrátenie nevyčerpanej časti dotácie.** Nevyčerpanú časť dotácie je príjemca povinný bezodkladne odvieť poskytovateľovi, najneskôr v lehote určenej na zúčtovanie poskytnutej dotácie.

## VI. TRVANIE A ZÁNİK ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. **Účinnosť zmluvy.** Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. **Všeobecné dôvody zániku zmluvy.** Zmluva zaniká na základe písomnej dohody zmluvných strán, odstúpením od zmluvy niektorou zo zmluvných strán výlučne z dôvodu uvedeného v týchto VZP alebo v zmluve.
3. **Dôvody odstúpenia od zmluvy.** Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak
  - a) sa preukáže, že príjemca v čase uzatvorenia zmluvy nespĺnil všeobecné podmienky poskytnutia dotácie (§ 5 VZN), ďalšie povinnosti podľa § 6 VZN, ďalšie podmienky podľa § 8 ods. 3 VZN;

- b) príjemca porušil povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo zákona č. 315/2016 Z. z o registri partnerov verejného sektora;
  - c) po uzatvorení zmluvy bol voči príjemcovi podaný návrh na konkurz, návrh na reštrukturalizáciu alebo došlo k zrušeniu príjemcu, ak je právnickou osobou, alebo k úmrtiu príjemcu, ak je fyzickou osobou;
  - d) na základe kontroly plnenia účelu zmluvy boli zistené závažné nedostatky, ktoré príjemca neodstránil v lehote určenej poskytovateľom;
  - e) príjemca aj napriek písomnému upozorneniu poskytovateľa pokračuje vo vadnom plnení predmetu zmluvy;
  - f) je zrejmé, že príjemca nedokáže splniť svoje zmluvné záväzky riadne alebo včas;
  - g) doba prerušenia poskytovania dotácie (čl. III ods. 9) trvá viac ako 90 dní;
  - h) príjemca porušil ustanovenia protikorupčnej doložky (čl. VIII).
4. **Účinky odstúpenia od zmluvy.** Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje ku dňu doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán zo zmluvy s výnimkou tých, ktoré zodpovedajú čiastočnému plneniu, resp. hodnote čiastočného plnenia zrealizovaného v súlade so zmluvou ku dňu odoslania odstúpenia od zmluvy odstupujúcou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy sa ďalej nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením povinnosti niektorou zo zmluvných strán, nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva alebo voľby zákona podľa ustanovenia § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, riešenia sporov medzi zmluvnými stranami a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy (najmä čl. III ods. 11, čl. V, čl. VII).

## VII. SANKCIE A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. **Náhrada škody.** Ak ktorákoľvek zmluvná strana poruší svoju povinnosť vyplývajúcu zo zmluvy, VZP alebo zo zákona, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane škodu tým spôsobenú bez ohľadu na povahu okolností, v dôsledku ktorých došlo k porušeniu povinnosti.
2. **Sankcie v prípade porušenia finančnej disciplíny.** V prípade porušenia finančnej disciplíny je príjemca povinný odvieť mestu odvod, penále a pokutu podľa osobitného predpisu (§ 31 ods. 3 až 16 zákona č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov).
3. **Náhrada niektorých výdavkov.** Omeškaním povinnej zmluvnej strany so splnením finančného záväzku vzniká oprávnenej zmluvnej strane právo na paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky (§ 369c ods. 1 Obchodného zákonníka).
4. **Vrátenie dotácie.** Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu, ak
  - a) príjemca nepoužíva poskytnuté finančné prostriedky na stanovený účel,
  - b) príjemca pri používaní dotácie postupuje v rozpore s ustanoveniami o spolufinancovaní,
  - c) sa po poskytnutí dotácie zistí, že existovali dôvody na neposkytnutie časti schválenej dotácie (čl. III ods. 3),
  - d) príjemca porušil ustanovenia o zákaze financovania neoprávnených výdavkov (čl. III ods. 5),
  - e) príjemca porušil ustanovenia o vylúčení štátnej pomoci (čl. III ods. 8),
  - f) príjemca nepredložil poskytovateľovi správu a vyúčtovanie dotácie ani do 15 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa.
5. **Nepredloženie vyúčtovania.** Ak príjemca bez vážneho dôvodu akceptovaného poskytovateľom nepredloží vyúčtovanie dotácie ani do 90 dní po doručení písomnej výzvy poskytovateľa, platí domnienka, že príjemca použil dotáciu v rozpore so stanoveným účelom ku dňu, v ktorom mu bola poskytnutá dotácia.
6. **Vrátenie časti dotácie.** Ak sa dôvod na vrátenie dotácie podľa odsekov 4 alebo 5 vzťahuje len na časť dotácie, poskytovateľ podľa povahy dôvodu môže určiť, že príjemca je povinný vrátiť len dotknutú časť dotácie.
7. **Omeškanie s predložením vyúčtovania.** Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dotácie alebo jej časti, vo vzťahu ku ktorej sa príjemca dostal do omeškania so splnením povinnosti predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie dotácie a správu, ak má takúto povinnosť, za každý deň omeškania, najviac však do výšky 50 % poskytnutej dotácie. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška nepresiahne sumu 10 €.
8. **Ďalšie prípady omeškania.** Ak nastane dôvod na vrátenie dotácie alebo jej dotknutej časti podľa odsekov 4 až 6, alebo ak sa príjemca dostane do omeškania so splnením povinnosti vrátiť nevyčerpanú časť dotácie (ďalej spolu len „**osobitný dôvod**“), príjemca je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dotácie alebo jej dotknutej časti za každý aj začatý deň odo dňa, v ktorom nastal osobitný dôvod, najviac do výšky poskytnutej sumy. Zmluvná pokuta podľa tohto odseku sa neuplatňuje, ak jej výška sumárne nepresiahne sumu 10 €.
9. **Nepравdivosť vyhlásenia príjemcu.** Poskytovateľ je oprávnený uplatniť si voči príjemcovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 50 % schválenej dotácie, ak sa preukáže, že vyhlásenia príjemcu podľa čl. II ods. 1 alebo čl. III ods. 7 písm. a) nie sú pravdivé.
10. **Všeobecné ustanovenie o zmluvnej pokute.** Zmluvné pokuty dojednané zmluvnými stranami v zmluve alebo týchto VZP sa stávajú splatnými v okamihu vzniku práva na ich zaplatenie oprávnenej zmluvnej strane, pokiaľ v zmluve alebo týchto VZP nie je uvedené inak. Dojednania o zmluvných pokutách v zmluve alebo VZP sa nedotýkajú nároku oprávnenej zmluvnej strany požadovať náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje porušujúcu zmluvnú stranu povinnosti dodatočne riadne splniť zmluvnou pokutou zabezpečenú povinnosť.

## VIII. PROTİKORUPČNÁ DOLOŽKA

1. **Vysvetlenie pojmov.** Na účely tejto protikorupčnej doložky sa rozumie
  - a) **korupciou** ponúkanie, sľubovanie, poskytnutie, prijatie alebo požadovanie neoprávnenej výhody akejkoľvek majetkovej alebo nemajetkovej hodnoty, konania alebo zdržanie sa konania, priamo alebo cez sprostredkovateľa, v súvislosti s obstarávaním vecí všeobecného záujmu alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi, ako aj úplatok alebo odmena pre osobu za to, aby konala alebo sa zdržala konania v súvislosti s plnením svojich povinností, výkonom právomocí, povolaní alebo funkcie. Pod pojmom korupcia sa rozumie aj zneužitie moci alebo postavenia vo vlastný prospech alebo prospech iných osôb;
  - b) **korupčným správaním** konanie poškodzujúce verejný záujem, najmä zneužívanie moci, právomocí, vplyvu či postavenia, navádzanie na takéto zneužitie, klientelizmus, rodinkárstvo, protekcionárstvo, vydieranie, uprednostňovanie osobného záujmu pred verejným záujmom pri plnení služobných alebo pracovných úloh, poskytovanie a prijímanie nenáležitých výhod bez oprávneného nároku na poskytnutie protislužby (tzv. prikrmovanie), sprenevera verejných zdrojov, prejavy, o ktorých je možné odôvodnene predpokladať, že osoba dáva najavo svoj úmysel byť účastníkom korupčného vzťahu;
  - c) **spriaznenou osobou** blízka osoba podľa § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov; príslušník určitej politickej strany, ktorej je alebo bol zamestnanec členom; fyzická osoba, právnická osoba a ich združenie, s ktorým zamestnanec udržiava alebo udržiaval obchodné styky, alebo ktorého je alebo bol členom; právnická osoba, v ktorej má zamestnanec priamo alebo nepriamo majetkovú účasť alebo osobné prepojenie prostredníctvom blízkych osôb; fyzická osoba a právnická osoba, z ktorej činnosti má zamestnanec prospech; alebo iná osoba, ktorú zamestnanec pozná na základe predchádzajúcich profesijných alebo iných vzťahov a tieto vzťahy medzi zamestnancom a dotknutou osobou vzbudzujú oprávnené obavy o nestrannosť zamestnanca;
  - d) **dôvodným podozrením** začatie trestného stíhania podľa § 199 zákona č.301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, resp. podľa § 23 zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
  - e) **preukázaním** právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu v merite veci.
2. **Osobitné záväzky príjemcu.** V súvislosti s uzavretím zmluvy a plnením záväzkov na základe tejto zmluvy sa príjemca zaväzuje, že
  - a) každá osoba konajúca v jeho mene sa zdrží akejkoľvek činnosti, ktorá má povahu korupcie alebo korupčného správania, alebo poskytovania darov ktorémukoľvek zamestnancovi alebo štatutárnemu orgánu poskytovateľa, alebo poslancovi Mestského zastupiteľstva v Košiciach alebo im spriazneným osobám, alebo osobe konajúcej v mene poskytovateľa, s cieľom urýchliť bežné činnosti poskytovateľa alebo dojednať výhody pre seba alebo inú osobu, ktorá sa podieľa na uzavretí alebo realizácii tejto zmluvy,
  - b) v prípade dôvodného podozrenia, že ktorákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba konajúca v jeho mene sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľala na korupcii alebo korupčnom správaní alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy alebo prisľúbila, ponúkla alebo poskytla dar alebo inú nenáležitú výhodu, v očakávaní výhody pri získavaní, zachovávaní či realizácii zmluvných vzťahov s poskytovateľom, príjemca bezodkladne oznámi túto skutočnosť príslušnému orgánu, alebo v prípade pochybnosti o okolnostiach takéhoto dôvodného podozrenia túto skutočnosť oznámi na e-mailovú adresu [obcianskalinka@kosice.sk](mailto:obcianskalinka@kosice.sk),
  - c) v prípade, keď ho poskytovateľ upozorní, že má dôvodné podozrenie o porušení ktoréhokoľvek ustanovenia tejto doložky, je príjemca povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri objasňovaní podozrenia, vrátane všetkých potrebných dokumentov. Poskytovateľ môže prijať potrebné opatrenia na ochranu svojho dobrého mena. Neposkytnutie súčinnosti na odstránenie tohto dôvodného podozrenia je dôvodom na odstúpenie poskytovateľa od zmluvy,
  - d) v prípade, keď sa preukáže, že príjemca sa priamo alebo cez sprostredkovateľa podieľal na korupcii alebo inej protizákonnej činnosti v súvislosti s uzavretím alebo plnením tejto zmluvy, poskytovateľ je oprávnený aj bez predchádzajúceho upozornenia odstúpiť od zmluvy bez toho, aby príjemcovi vznikol akýkoľvek nárok zo zodpovednosti za odstúpenie poskytovateľa od tejto zmluvy, ak nebolo dohodnuté inak. Príjemca sa zaväzuje, že ak sa preukáže jeho porušenie ustanovení tejto doložky, odškodní poskytovateľa v maximálnom možnom rozsahu alebo nahradí náklady vzniknuté v súvislosti s porušením tejto protikorupčnej doložky.

## IX. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. **Všeobecná informačná povinnosť.** Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených zmluvou ako aj pre realizáciu predmetu zmluvy.
2. **Zákaz postúpenia pohľadávok príjemcu.** Všetky pohľadávky príjemcu voči poskytovateľovi zo zmluvy alebo vzniknuté v súvislosti s ňou alebo v súvislosti s akýmkoľvek plnením príjemcu poskytovateľovi, nesmú byť predmetom postúpenia na tretiu osobu a nie je možné ich na tretiu osobu previesť bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa. Akékoľvek postúpenie pohľadávok príjemcu voči poskytovateľovi v rozpore s týmto dojednaním je neplatné.
3. **Oprávnenie mesta na započítanie pohľadávok.** Poskytovateľ je oprávnený na započítanie akýchkoľvek splatných aj nesplatných pohľadávok voči príjemcovi na akékoľvek splatné i nesplatné pohľadávky príjemcu, a to aj v prípade odstúpenia od zmluvy, tzn. že možnosť započítania sa vzťahuje aj na pohľadávky z prípadného bezdôvodného obohatenia.
4. **Obmedzenie príjemcu pri započítaní pohľadávok.** Príjemca je oprávnený započítať svoje pohľadávky voči pohľadávkam poskytovateľa iba s písomným súhlasom poskytovateľa.

5. **Všeobecné doručovanie.** Pokiaľ v týchto VZP nie je uvedené inak, všetky oznámenia alebo iná komunikácia podľa alebo v súvislosti so zmluvou (ďalej len „**oznámenie**“) musí byť vyhotovená písomne a doručovaná druhej zmluvnej strane prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, elektronickou poštou alebo osobne na korešpondenčné údaje zmluvných strán uvedené v zmluve. Za deň alebo čas doručenia oznámenia sa považuje:
- a) ak sa doručuje prostredníctvom univerzálneho poštového doručovateľa, deň prevzatia zásielky obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Oznámenie sa považuje za doručené prijímajúcej zmluvnej strane aj okamihom vrátenia zásielky odosielaajúcej zmluvnej strane z dôvodu „adresát neznámy“, „zásielka neprevzatá v odbernej lehote“, „adresát nezastihnutý“, „adresát požiadal o doposielanie“, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu,
  - b) ak sa doručuje elektronickou poštou, deň alebo čas, kedy bolo odosielaajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení, resp. prečítaní e-mailovej správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou,
  - c) ak sa doručuje osobne, deň alebo čas prijatia oznámenia prijímajúcou Zmluvnou stranou,
  - d) ak sa doručuje do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente,.
6. **Osobitné doručovanie.** Zmluvné strany sa dohodli, že oznámenie možno doručiť aj do elektronickej schránky zriadenej podľa zákona o e-Governmente, ak je aktivovaná na doručovanie; v takom prípade dňom doručenia oznámenia je deň, kedy bolo odosielaajúcej zmluvnej strane doručené elektronické potvrdenie o doručení správy obsahujúcej oznámenie prijímajúcou zmluvnou stranou. Po uplynutí úložnej lehoty (§ 32 ods. 2 zákona o e-Governmente) sa správa považuje za doručenú.
7. **Zmena identifikačných údajov.** Prijemca je povinný písomne oznamovať poskytovateľovi každú zmenu jeho korešpondenčných alebo identifikačných údajov, ako aj všetky zmeny bankového spojenia v lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala zmena niektorého z týchto údajov. V prípade, že si príjemca povinnosť podľa tohto odseku VZP nespĺní, alebo sa dostane do omeškania s jej splnením v čase, kedy mu poskytovateľ zašle oznámenie, príjemca v celom rozsahu zodpovedá za to, že sa neoboznámil s obsahom oznámenia odosielaaného poskytovateľom podľa týchto VZP a za to, že nastali účinky náhradného doručenia podľa týchto VZP, resp. za iný škodlivý následok, ktorý nastal na strane príjemcu alebo poskytovateľa v súvislosti s porušením tejto povinnosti príjemcu. V lehote 5 dní odo dňa, kedy nastala táto skutočnosť, je tiež príjemca povinný oznámiť poskytovateľovi zrušenie príjemcu bez likvidácie spolu s oznámením, na ktorý subjekt prechádzajú práva a záväzky príjemcu zo zmluvy.
8. **Ochrana osobných údajov.** Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Prijemca podpisom zmluvy prehlasuje, že bol oboznámený s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta ([www.kosice.sk/mesto/ochrana-osobnych-udajov](http://www.kosice.sk/mesto/ochrana-osobnych-udajov)).

## X. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. **Dohoda o nahradení niektorých ustanovení.** Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa kedykoľvek v budúcnosti zistilo, že niektoré z ustanovení zmluvy alebo VZP je neplatné alebo nevykonateľné, platnosť a vykonateľnosť ostatných ustanovení tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú formou dodatku k zmluve nahradiť takto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude svojou povahou najbližšie povahe neplatnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu, a to s prihliadnutím na vôľu oboch zmluvných strán obsiahnutú v zmluve alebo VZP.
2. **Právny poriadok a riešenie sporov.** Pokiaľ niektoré práva a povinnosti zmluvných strán nie sú upravené zmluvou, ani týmito VZP, spravujú sa všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Záväzkové vzťahy zmluvných strán založené alebo súvisiace so zmluvou sa spravujú zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Ak sa spor medzi zmluvnými stranami nepodarí vyriešiť dohodou, na riešenie sporov je príslušný slovenský súd.
3. **Zmena zmluvy.** Akékoľvek zmeny a dodatky k zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení zmluvnými stranami.
4. **Počet rovnopisov zmluvy.** Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy dostane poskytovateľ a jeden rovnopis dostane príjemca.
5. **Záverečné vyhlásenie.** Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy ako aj VZP pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi zmluvy.

Táto verzia VZP je platná od 27. 9. 2023.